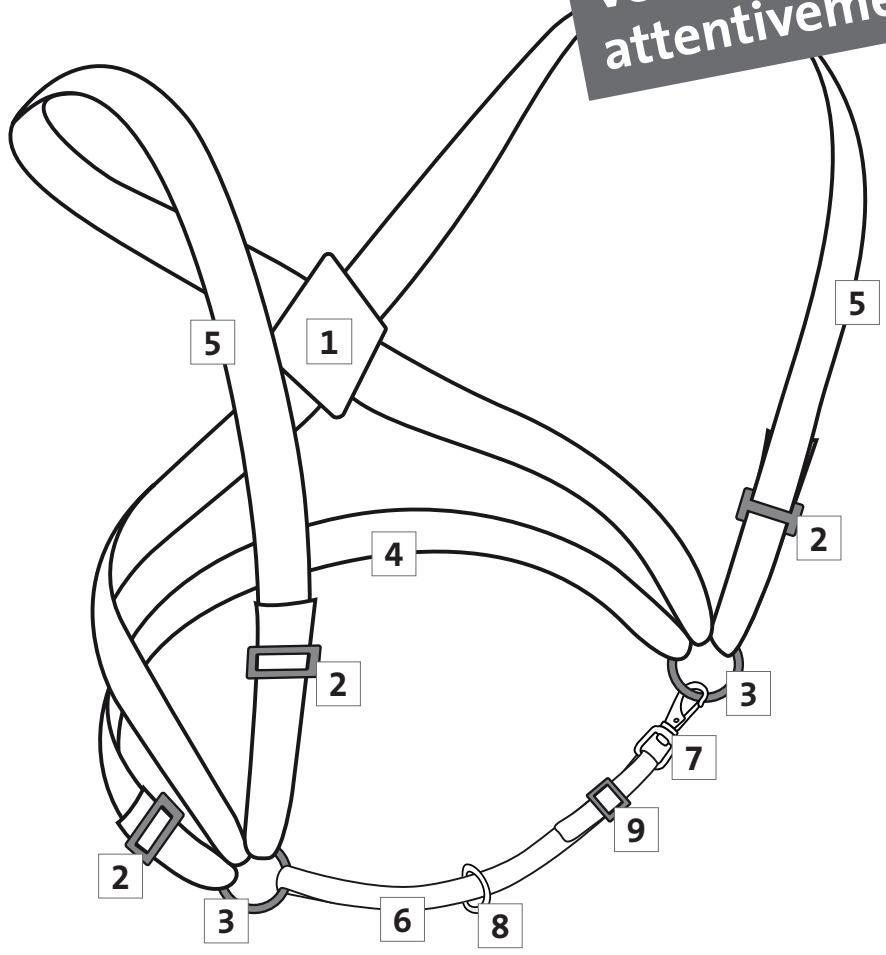




**Veillez lire
attentivement!**



Mode D'emploi

Bienvenue

Vous avez reçu ce mode d'emploi lors de l'achat du Harnais MAX. Veuillez le lire attentivement et le respecter, en particulier les consignes de mise en garde et de sécurité.

La particularité de ce système de harnais MAX est qu'il peut être ajusté à vos besoins. La patience que vous investissez au début est la base nécessaire à une bonne assise. Un ajustement rapide ne conduit pas nécessairement à l'ajustement souhaité. Prenez ce temps, s'il vous plaît – cela en vaut la peine.

Conseil : si nécessaire, demandez de l'aide; l'ajustement peut alors se faire en partie directement sur le corps.

Une première orientation

Au milieu de ce mode d'emploi vous avez une feuille avec le croquis d'une personne avec les instructions de montage, le croquis numéroté du système de harnais et le croquis du curseur. Veuillez vous y référer.

À la livraison, le harnais n'est pas ajusté à une taille exacte, même s'il semble convenir.

Vous l'avez reçu avec la ceinture ventrale **6** fermée. Prenez le losange **1** dans une main de sorte que le logo MAX soit lu horizontalement et que toutes les ceintures pendent vers le bas. Ouvrez la ceinture ventrale **6** en décrochant le mousqueton **7**. Les ceintures d'épaules **5** pointent vers l'avant et le bas, la ceinture dorsale **4** pend lâchement vers le bas et la ceinture ventrale **6** pend vers le bas sur le côté. Saisissez maintenant les ceintures d'épaules **5** et enflez le harnais comme une veste ou un sac à dos. Fermez la ceinture ventrale **6** en raccrochant à nouveau le mousqueton **7** dans l'anneau **3** à gauche.

Insérez vos pouces dans les anneaux **3** des deux côtés et tirez légèrement le harnais vers l'avant et vers le bas pour vous orienter et vérifier si et où quelque chose doit être ajusté.

L'ajustement est correct lorsque:

- ◆ la ceinture dorsale **4** est dans le dos au-dessus de la taille, et les anneaux **3** sont situés latéralement aux points X et Y de la ligne H
- ◆ les ceintures d'épaules **5** sont ajustées suffisamment courtes pour que les anneaux **3** soient à la hauteur des points X et Y de la ligne H
- ◆ le losange **1** se trouve entre les omoplates
- ◆ la ceinture ventrale **6** est légèrement serrée, au-dessus du nombril.

Utilisation des curseurs

La longueur des différentes ceintures se règle à l'aide des curseurs **2**. Ne forcez surtout pas: retirez le harnais ou demandez à quelqu'un de vous aider.

Faites légèrement glisser l'extrémité de la ceinture au travers du bord supérieur et faites la monter au-dessus de la barre centrale; ainsi la ceinture est desserrée et le curseur peut être bougé plus facilement.

Faux : vous tirez l'extrémité de la ceinture sous le bord supérieur du curseur et poussez le curseur de la double ceinture vers l'anneau. De cette façon, vous ne bougez rien et souvent, le curseur atterrit directement sur l'anneau et ne laisse plus de marge de manœuvre.

Correct : Pour allonger une ceinture, tirez sur la ceinture qui est desserrée au-dessus de la barre centrale, quelques centimètres en dessous du bord inférieur. Tirez ensuite un peu sur l'anneau pour resserrer la ceinture ajustée. Faites glisser l'extrémité de la ceinture vers le haut sous le bord supérieur.

Correct : Pour raccourcir une ceinture, tirez un peu de la ceinture à partir de l'anneau vers l'avant et poussez-la sous le bord inférieur du curseur, au-dessus de la barre centrale. Vous pouvez ensuite pousser l'extrémité de la ceinture desserrée sous le bord supérieur et resserrer.

Procédez maintenant selon les instructions. Travaillez toujours avec seulement quelques centimètres de mise au point. Le point de repère décisif d'un premier ajustement de taille est l'intersection des lignes H et R – des points X et Y.

Ajustement du harnais

Ceinture dorsale 4

La longueur de la ceinture dorsale 4 est d'abord ajustée au moyen du curseur 2 de manière à ce que les anneaux 3 du côté du corps soient sur la ligne H. Testez la longueur en tirant la ceinture dorsale 4 légèrement vers l'avant avec les pouces dans les anneaux. (La position sur le dos, à la hauteur de laquelle se trouve la ceinture, change avec le réglage des ceintures d'épaules 5.)

Raccourcissez ou allongez la ceinture dorsale 4 de quelques centimètres, selon l'endroit où se trouvent les anneaux après le test du pouce.

Si la ceinture dorsale 4 pend trop lâchement sous la taille, l'amortissement du poids se fera seulement au niveau de la zone située sous le losange 1. Vous pouvez le faire consciemment afin de soulager complètement le bas du dos; mais cela ne correspond pas au concept et cela reste votre choix personnel. Sinon, raccourcissez simplement la ceinture dorsale 4 de quelques centimètres.

Ceintures d'épaules 5

La longueur des ceintures d'épaules 5 se règle au moyen du curseur 2 de manière à ce que les anneaux 3 soient situés sur le bas des côtes et latéralement sur les points X et Y. Testez les longueurs en tirant légèrement les ceintures d'épaules 5 vers le bas avec les pouces dans les anneaux.

Raccourcissez ou allongez les ceintures d'épaules 5 de quelques centimètres jusqu'à ce que les longueurs soient correctes.

La ceinture dorsale 4 pèse-t-elle sur la hanche ? C'est une erreur, car l'amortissement répartisseur du poids n'est alors plus assuré: raccourcissez la ceinture dorsale 4 en conséquence.

Il est possible de compenser une irrégularité du corps (par exemple, des épaules de hauteur différente) en variant la longueur des ceintures d'épaules.

Après l'ajustement, accrochez à nouveau les pouces dans les anneaux latéraux et tirez le harnais un peu vers l'avant et vers le bas. Toutes les ceintures doivent être bien ajustées, la position des anneaux doit maintenant correspondre aux illustrations et en aucun cas être en dessous des points dessinés.

Losange 1

Le losange 1 relie les ceintures d'épaules 5 au niveau du haut du dos et sa position est ajustable. Le losange 1 doit se trouver avec la pointe entre les omoplates. Inclinez vos épaules vers l'avant, courbez légèrement le dos, regardez dans le miroir et sentez la position du losange 1.

Pour ajuster la position du losange 1, enlevez le harnais, le losange dans une main, et tirez légèrement la ceinture sortant du losange 1 vers le haut ou vers le bas.

Si le losange 1 est trop bas sur le dos, tirez un peu de ceinture vers le bas et si il est trop haut, trop près de la nuque, tirez un peu de ceinture vers le haut.

Vous pouvez déterminer la longueur régulière des ceintures de suspension vers le bas en tenant le losange 1 dans une main et en prenant les anneaux des deux ceintures inférieures entre le pouce et l'index et en tirant légèrement. Les anneaux sont-ils à la même hauteur ? Si nécessaire, corrigez à nouveau la longueur de l'une des ceintures.

Ceinture ventrale 6

Lorsqu'elle est fermée, la ceinture ventrale 6 doit se trouver au-dessus du nombril. Ajustez la longueur à l'aide du curseur métallique 9. Pour ce faire, il suffit de pousser l'extrémité libre de la ceinture ventrale 6 vers le haut au-dessus de la barre centrale et de la faire sortir complètement, puis de pousser le curseur métallique 9 sur la ceinture à double couche. Si vous voulez allonger, poussez le curseur métallique 9 vers l'extrémité de la ceinture, si vous voulez raccourcir, tirez le curseur métallique 9 vers le milieu du corps. Puis refermez la ceinture ventrale 6.

Une ceinture ventrale 6 apparemment trop courte (malgré les indications de mesures correspondantes) peut encore être influencée par un léger allongement de la ceinture dorsale 4. Dans ce cas, les anneaux latéraux se trouvent légèrement en avant de la ligne H, ce qui ne perturbe pas la fonction.

Contrôle de l'ajustement effectué

Vérifiez les ajustements que vous avez effectués en refaisant le test du pouce et en vous regardant dans le miroir si nécessaire. Ce serait un avantage si quelqu'un pouvait tirer fortement la ceinture ventrale 6 vers l'avant et vers le bas et provoquer un va et vient, ou si vous pouviez attacher votre chien et, si possible, l'encourager à tirer.

Sentez-vous la répartition du poids sur tout votre dos ? Ce poids doit être absorbé de manière égale par les ceintures d'épaules 5 et la ceinture dorsale 4.

Attention : si, après le premier test, vous ressentez la charge du poids surtout dans le bas du dos, corrigez la ceinture dorsale 4 en l'allongeant de 1 à 3 cm – pour protéger le bas de la colonne vertébrale.

Mettre le chien en laisse

Si vous avez un mousqueton approprié sur votre laisse ou si vous avez commandé le double mousqueton (pour 1 laisse de chien), accrochez-le alors à l'anneau en D **8** existant.

Si vous avez commandé un mousqueton émerillon, il est probablement déjà installé. Sinon, ouvrez la ceinture ventrale **6** avec le curseur métallique **9**, retirez le mousqueton **7** et le curseur métallique **9**, faites glisser le mousqueton émerillon (ou le mousqueton de panique) sur la ceinture ventrale **6** et refermez-la.

Vous trouverez les instructions d'utilisation correspondantes sous la rubrique « Accessoires » sur le site « Articles et prix ».

Attention : ne tenez votre chien en laisse qu'au niveau de la ceinture ventrale **6**, et non aux anneaux latéraux du harnais; ceux-ci ne sont pas conçus à cet effet. Si votre chien est attaché sur le côté, en particulier pour les chiens lourds, tout le harnais se déformera.

Maintenant, vous pouvez faire votre première sortie avec le chien. Veuillez alors encore vérifier si l'ajustement est correct.

Ajustement finalisé

Il n'y a aucune raison d'accepter des sensations désagréables, tout peut être réglé de façon optimale selon vos besoins. Procédez centimètre par centimètre ! Retirez le harnais ou faites-vous aider par quelqu'un qui peut effectuer l'ajustement final directement sur votre corps.

- ◆ Les anneaux sur le côté des côtes vous dérangent-ils ? Raccourcissez ou allongez de quelques centimètres la longueur des ceintures pour changer leur position.
- ◆ Les curseurs vous gênent-ils sur le corps, par exemple si vous portez des vêtements plus fins ? Vous pouvez les pousser plus haut ou plus bas. Faites légèrement glisser l'extrémité de la ceinture au travers du bord supérieur et faites la monter au-dessus de la barre centrale; ainsi la ceinture est desserrée et le curseur peut être bougé plus facilement.
- ◆ Si vous avez l'impression que les ceintures d'épaules gênent le mouvement des bras, allongez la ceinture ventrale et les ceintures d'épaules de 1 à 3 cm supplémentaires; les ceintures d'épaules viennent ainsi se placer un peu plus sur la poitrine (ou à côté des seins).
- ◆ Si vous avez l'impression que les ceintures d'épaules sont trop proches du cou, vous pouvez modifier l'angle de sortie au niveau du losange. Saisissez les deux ceintures à la pointe supérieure du losange et écartez les l'une de l'autre. Faites de même à la pointe inférieure du losange. L'angle est donc plus large en haut et en bas.
- ◆ Si, au contraire, l'angle de sortie est trop large (épaules tombantes, carrure très fine), tournez les pointes des angles obtus du losange vers le haut et écartez les ceintures aux deux pointes. Cela rend l'angle de sortie plus étroit en haut et en bas.

- ◆ Avec des vestes très lisses ou des épaules tombantes, les ceintures d'épaules ont tendance à glisser des épaules. Si le changement d'angle ne suffit pas, vous trouverez dans nos accessoires des épaulettes antidérapantes – coussins de haute qualité – qui peuvent vous aider.
- ◆ Malgré un ajustement correct des ceintures d'épaules vous ne ressentez pas vraiment la répartition du poids au niveau du losange, mais encore trop au niveau du bas du dos? Alors agrandissez la ceinture ventrale de quelques centimètres.

Conseil : s'il reste trop de longueur de ceinture après l'ajustement (une marge de sécurité d'au moins 15 cms est nécessaire pour par exemple porter des vêtements plus épais) poussez le curseur de la double ceinture vers l'épaule (ou de la ceinture ventrale vers l'autre côté du corps) comme décrit ci-dessus. Alors, aucune ceinture ne pendra.

Conseil : pour que les ceintures soient parfaitement côte à côte dans l'anneau, la boucle des extrémités cousues des ceintures a déjà été pressée vers l'intérieur à l'usine. Avec les extrémités « ouvertes » des ceintures, qui sont ajustées par le curseur, cela ne peut se faire qu'après l'ajustement final. Pour ce faire, veuillez appuyer avec le pouce et l'index sur la boucle « ouverte » vers l'intérieur.

Important: pour sécuriser l'ajustement, veuillez tirer les extrémités des ceintures sous le bord inférieur du curseur afin d'éviter tout déplacement involontaire pendant l'utilisation.

Problèmes?

Si vous avez des problèmes malgré un ajustement minutieux soigneux, veuillez envoyer un e-mail avec la description du problème : info@max-gurtsystem.de

Entretien

L'acier inoxydable est sensible aux rayures. Veuillez utiliser le Harnais MAX avec soin. Lavez les ceintures uniquement à la main avec un détergent doux. Veuillez à ce que les ceintures puisse également bien sécher dans la zone du losange. Pour ce faire, tirez temporairement sur les ceintures pour que toutes les zones sèchent.

Avertissement

À la sortie de l'atelier les bouts de ceintures sont fondus au laser pour éviter leur effilochage.

Si vous voulez raccourcir les ceintures, vous devrez donc peut-être faire un ourlet aux extrémités. Il faut s'assurer qu'il reste suffisamment de longueur de ceinture pour pouvoir porter des vêtements plus épais. Faire fondre les extrémités avec un briquet est dangereux: danger de brûlures avec la matière fondue. Aucune garantie pour votre santé et pour le harnais ne sera prise en charge pour cette procédure.

Important: veuillez ne pas prêter votre Harnais MAX : n'oubliez pas que vous devriez alors procéder à un nouvel ajustement individuel. Réfléchissez-y très sérieusement car vous avez déjà pris la peine de l'ajuster à votre corps afin de profiter d'une fonctionnalité optimale.

Mise en garde et consignes de sécurité

Le Harnais MAX sert à vous soulager de vos efforts physiques, et non à vous décharger du devoir du maître de surveiller attentivement les chiens en fonction de la situation. En particulier dans les situations dangereuses, la laisse du chien doit être également tenue à la main. Voir aussi l'explication pour un mousqueton de panique dans les accessoires. La prévoyance et la responsabilité dans la conduite d'un ou de plusieurs chiens incombent uniquement au maître. L'utilisation du Harnais MAX ne doit en rien changer le rapport de responsabilité vis à vis du chien que vous auriez sans ce système de harnais.

Cela s'applique à toutes les consignes suivantes:

- ◆ Le Harnais MAX ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné et pour une utilisation en toute sécurité il doit être ajusté aux mesures de la personne qui conduit le chien.
- ◆ Le Harnais MAX est conçu pour une mise en laisse de 1 à 2 chiens. Tout ce qui va au-delà est votre affaire privée et n'est pas couvert par la garantie du Harnais MAX.
- ◆ Les mouvements saccadés et inattendus du chien sont transmis directement à la personne qui le conduit et peuvent entraîner des blessures ou une chute. Cela est particulièrement vrai pour les laisses réglables et rétractables, car elles permettent au chien de s'éloigner plus longtemps, éventuellement sans surveillance.
- ◆ Selon la longueur des laisses et le nombre et le mouvement des chiens, il y a un risque accru de trébucher.
- ◆ Les accessoires comprennent des mousquetons de panique pour des exigences de sécurité accrues. Ceux-ci permettent au maître de chiens lourds de se détacher particulièrement rapidement du chien dans des situations imprévisibles et dangereuses: l'actionnement du mousqueton de panique permet une séparation directe d'avec la laisse.

Remarque: vérifiez régulièrement que le système de harnais est en bon état et correctement ajusté, en particulier si vous avez entre-temps modifié les ajustements à cause du port de vêtements plus épais.

Une utilisation inappropriée, une manipulation inadéquate, un non-suivi des instructions d'utilisation ci-dessus, des réparations bricolées par vous-même et des ajouts de pièces ne correspondant pas aux originaux peuvent provoquer des dommages: ceux-ci ne pourront être pris en charge ni par notre garantie ni par notre assurance responsabilité civile.

Accessoires

Dans la boutique en ligne, vous trouverez différents coussins ainsi que divers mousquetons et adaptateurs, que vous pouvez utiliser selon vos souhaits et les circonstances.

Guide rapide

Ce guide rapide ne sera suffisant que dans de très rares cas. Veuillez lire en priorité le mode d'emploi complet. Il est aussi essentiel que vous lisiez les avertissements et les consignes de sécurité ci-dessus.

- ◆ Saisissez le Harnais MAX par le losange **1** de façon à ce que le logo MAX soit lisible horizontalement et ouvrez la ceinture ventrale **6**, toutes les ceintures pendent alors vers le bas. Enfilez le système de harnais comme un sac à dos.
- ◆ Le losange * **1** doit se trouver dans la moitié inférieure du dos entre les omoplates.
- ◆ Les curseurs **2** permettent de régler la longueur des ceintures.
- ◆ Les anneaux **3** font partie du harnais et sont utilisés, entre autre, pour maintenir la ceinture ventrale **6** et non pour y attacher les laisses des chiens.
- ◆ Ajustez la ceinture dorsale * **4** de manière à ce que les anneaux soient sur la ligne H (une couture latérale imaginaire de pantalon).
- ◆ Ajustez les ceintures d'épaules * **5** de manière à ce que les anneaux se trouvent au bas des côtes, c'est-à-dire sur les points X et Y et la ligne H.
- ◆ La ceinture ventrale * **6** sert à attacher la laisse du chien au moyen de l'anneau en D **8** ou d'un mousqueton approprié.
- ◆ Le mousqueton **7** est utilisé pour fermer la ceinture ventrale **6**.
- ◆ L'anneau en D **8** sert à fixer un mousqueton.
- ◆ Le curseur métallique **9** permet de régler la longueur de la ceinture ventrale **6**.
- ◆ Tirez les extrémités des ceintures sous le bord inférieur du curseur pour sécuriser l'ajustement.

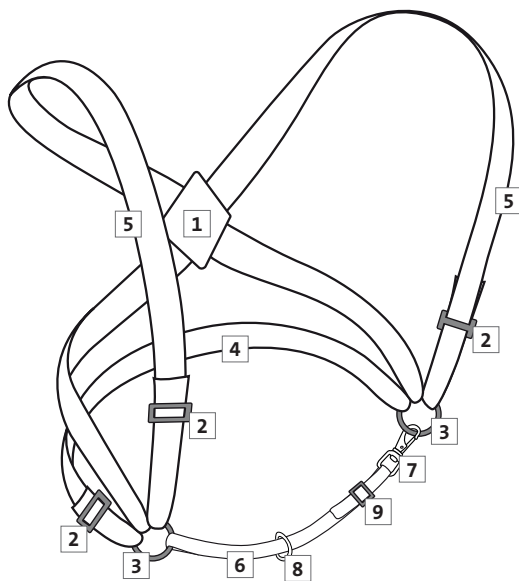
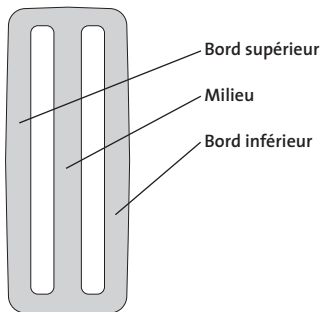
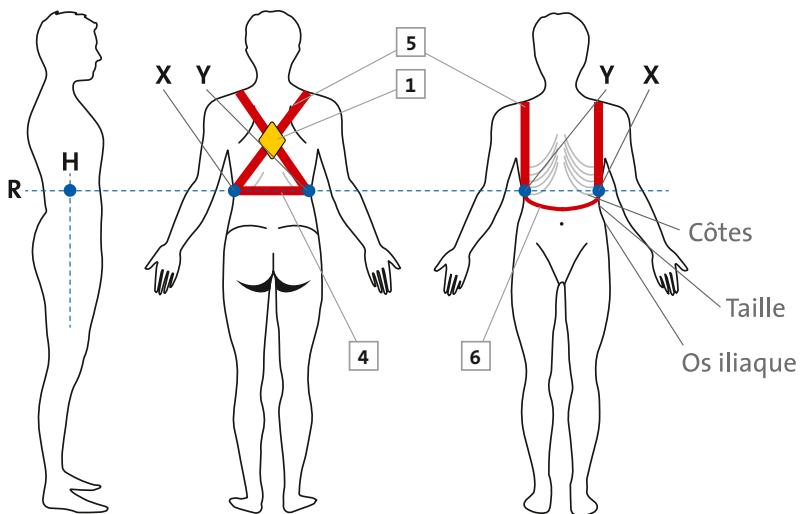
* Ces parties peuvent être ajustées individuellement pour s'adapter à votre physique.



MAX-Gurtsystem
Prop. Sabine Strobel
Badstraße 25
42699 Solingen
Allemagne

phone 0212 3830373
mobil 0176 47694719
fax 0212 3830374

info@max-gurtsystem.de
www.max-gurtsystem.de



MAX
LE SYSTÈME INGÉNIEUR